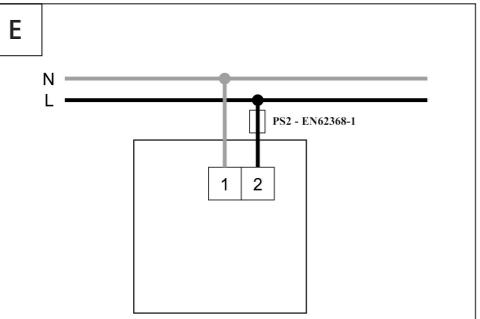
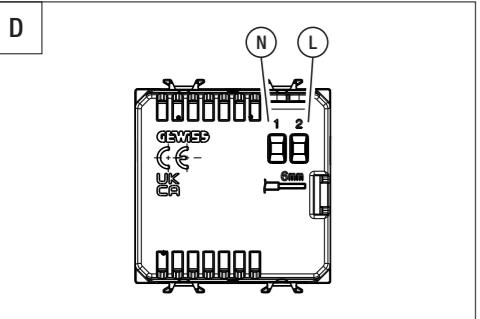
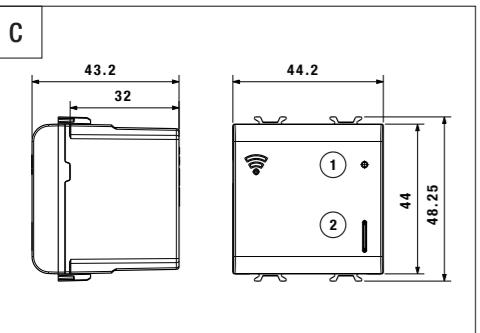
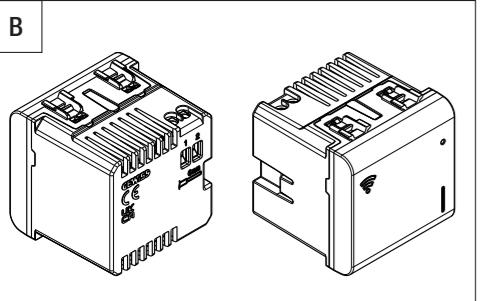




GW10840 GW15840
GW13840 GW12840
GW14840



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto, è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi imprudente o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.

Punto di contatto indicato in adempimenti ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: Disinserire la tensione prima di procedere all'installazione. Per un eventuale pulizia, adoperare un panno asciutto.

Il simbolo del cassetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto dalla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuirà ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettroniche ed elettroniche.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

n.1 Home Gateway
n.1 Manuale d'installazione (per la versione completa del manuale di installazione ed uso, scansionare il QR code).

INFORMAZIONI GENERALI

L'Home Gateway è un dispositivo multiprotocollo dotato di interfaccia Zigbee, Wi-Fi e bluetooth. Dispositivo da incasso, due moduli, consente la configurazione, supervisione, il comando e il controllo dell'impianto smart home attraverso il cloud. La gestione delle funzioni e l'accesso ai dati dell'impianto avvengono attraverso piattaforma cloud, tramite app dedicata (Home Gateway App). La configurazione e utilizzo dell'impianto, richiede la presenza di una connessione a internet (Wi-Fi), in mancanza della quale, per la fase di configurazione, come hot-spot Wi-Fi si può utilizzare uno smartphone in modalità "tethering".

Il dispositivo è dotato di un LED frontale (Fig. C, Punto ②) per la comunicazione degli stati, al di sopra del LED si trova un pulsante (Fig. C, Punto ①), raggiungibile solo tramite strumenti isolati per lavori elettrici fino a 2500 Vac, il quale consente di aprire la rete Zigbee (attivazione Permit Join), associare la app all'Home Gateway e di resettare il dispositivo alle condizioni di fabbrica.

NOTA: nell'impianto è necessaria una connessione internet. La connessione bluetooth è utilizzata solo in fase di configurazione del dispositivo.

FUNZIONI

L'Home Gateway svolge le seguenti funzioni:
• Permette il collegamento, configurazione, gestione dell'impianto smart home tramite la app e i servizi cloud Gewiss
• Coordinatore della rete Zigbee

LED frontale di segnalazione stato
Personalizzazione luminosità del LED (Localizzazione notturna).

SEGNALIZZAZIONI DI STATO

LED	Stato
Rosso fisso	Dispositivo non configurato
Bianco lampeggiante	Connessione bluetooth abilitata
Bianco/Arancione alternati	Mancanza connessione Wi-Fi
Blu/Arancione alternati	Mancanza connessione servizi cloud Gewiss
Blu fisso	Normale funzionamento (Default)
Blu lampeggiante	Identificazione dispositivo in corso
Verde lampeggiante	Rete Zigbee aperta (Permit Join attivo)
Verde/Rosso alternati	Reset alle impostazioni di fabbrica

Apertura/Chiusura rete Zigbee

Per aprire la rete Zigbee (Attivazione Permit Join), consentendo agli altri dispositivi di unirsi alla rete dell'Home Gateway, effettuare una pressione singola del pulsante frontale (Fig. C, Punto ①). Il LED frontale si colora di verde e lampeggia. Premere nuovamente per effettuare la chiusura della rete. La rete Zigbee viene comunque chiusa dopo 15 minuti dalla sua apertura.

Associazione a Home Gateway App (Attivazione bluetooth)

Per permettere l'associazione dell'Home Gateway alla Home Gateway App effettuare una pressione prolungata, di almeno 3 sec, rilasciando prima dei 10 sec, del pulsante frontale (Fig. C, Punto ①). Il LED frontale si colora di bianco e lampeggia. L'associazione viene comunque disabilitata per inattività dopo 5 minuti dalla sua attivazione.

Factory Reset

Per resettare l'Home Gateway e riportarlo alla condizione di fabbrica, tenere premuto il pulsante frontale (Vedi fig. C, punto ①), per più di 10 secondi fino a che il LED frontale mostra la segnalazione luminosa verde e rossa.

MONTAGGIO E COLLEGAMENTO

ATTENZIONE: le seguenti operazioni devono essere eseguite in assenza di tensione nell'impianto!

Per quanto riguarda il montaggio, fare riferimento allo schema di collegamento (Vedi Fig. E). Prima di procedere al cablaggio, assicurarsi che l'impianto sia disconnesso e non sia presente tensione nello stesso. Assicurarsi di aver cablato correttamente il dispositivo prima di alimentarlo (Collegare il neutro al morsetto 1 e la fase al morsetto 2 - Vedi Fig. D, morsetti 1 e 2).

ATTENZIONE: assicurarsi di installare un fusibile che limiti la potenza del dispositivo a PS2 in accordo a EN 62368-1!

PROGRAMMAZIONE

Per poter programmare ed utilizzare l'Home Gateway, così come l'impianto smart home connesso, è necessario scaricare la app Home Gateway App, da Play Store o App Store.

Messa in servizio

- Una volta cablato l'impianto ed alimentato per la prima volta, i LED di tutti i dispositivi saranno di colore rosso fisso
- Aprire la rete Zigbee dell'Home Gateway
- I dispositivi Zigbee entrano a far parte della rete. I loro LED diventano di colore verde (Nel caso in cui alcuni dispositivi dovessero rimanere con il LED di colore rosso fisso, ad indicare la mancata unione alla rete, chiudere la rete e riaprirla nuovamente).

• Chiudere la rete Zigbee dell'Home Gateway
• Scaricare tramite App Store o Play Store la app Home Gateway App e installarla
• Aprire la app
• Creare un nuovo account oppure effettuare il login
• App: le operazioni descritte di seguito sono guidate dalla app, vengono quindi riportate a titolo indicativo
• Associare l'Home Gateway alla Home Gateway App (Abilitazione bluetooth dispositivo). Assicurarsi di aver attivato il bluetooth anche sullo smartphone
• Inserire la rete Wi-Fi a cui l'Home Gateway deve connettersi e le relative credenziali
• Verificare il riconoscimento di tutti i dispositivi Zigbee installati, se necessario ripetere l'operazione di apertura rete Zigbee
• Proseguendo secondo la procedura guidata è possibile creare il nuovo impianto personalizzandone il funzionamento fino alla gestione degli utenti che possono accedervi

MANUTENZIONE

Questo dispositivo è progettato per non necessitare di alcuna particolare attività di manutenzione. Per un eventuale pulizia, adoperare un panno asciutto.

DATI TECNICI

Alimentazione	100 - 240 Vac, 50 / 60 Hz
Potenza massima dissipata	0.7 W
Connessioni radio	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) Zigbee (IEEE 802.15.4)
Potenza in uscita	Zigbee 10 dBm
Raggio di trasmissione	Esterno: Zigbee 100m in campo libero*
Elementi di visualizzazione	LED di stato RGB
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
N. moduli Chorusmart	2
Morsetti	A vite, sezione max. 1.5 mm ²
Classe di isolamento	Apparecchio di classe II
Temperatura di funzionamento	-5°C ÷ +45°C
Temperatura di stoccaggio	-25°C ÷ +70°C
Umidità relativa (Non condensante)	Max 93%
Gradi di protezione	IP20
E.S. (Energy Source)	ES3
P.S. (Power Source Primary circuit)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source ELV circuit before not isolated regulator)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source control PCB)	ES3 - SP3
T.S.	TS1 (Unità di incasso. La temperatura dell'interno deve essere inferiore a 48 °C)
M.S. (Mechanical Energy Source)	MS1; montaggio a parete (<=2m): MS1 capacità costante
Certificazione	RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863 RED 2014/53/EU EN 62368-1 EN 303 446-1 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 55032 EN 55035 EN 300 328 EN 62479 EN IEC 63000

Opening/closing the ZigBee network	To open the ZigBee network (Permit Join activation), allowing the other devices to join the Home Gateway network, press the front push-button (Fig. C, Point ①) once. The front LED will turn green and flash. Press again to close the network. In any case, the ZigBee network will be closed 15 minutes after being opened.
Associating with the Home Gateway app (Bluetooth activation)	To allow the Home Gateway to be associated with the Home Gateway app, press and hold the front push-button (Fig. C, Point ①) for at least 3 sec but no more than 10 sec. The front LED will turn white and flash. In any case, the association will be disabled 5 minutes after being activated if it is not used in that time.
Factory Reset	To reset the Home Gateway with the factory conditions, hold and press the front push-button (see Fig. C, Point ①) for more than 10 sec, until the front LED has a green and red light signal.
Opening/closing the ZigBee network	To open the ZigBee network, press the front push-button (Fig. C, Point ①) once. The front LED will turn green and flash. Press again to close the network. In any case, the ZigBee network will be closed 15 minutes after being opened.
Associating with the Home Gateway app (Bluetooth activation)	To allow the Home Gateway to be associated with the Home Gateway app (activation Bluetooth), press and hold the front push-button (Fig. C, Point ①) for at least 3 sec but no more than 10 sec. The front LED will turn white and flash. In any case, the association will be disabled 5 minutes after being activated if it is not used in that time.
Factory Reset	To reset the Home Gateway with the factory conditions, hold and press the front push-button (see Fig. C, Point ①) for more than 10 sec, until the front LED has a green and red light signal.

ASSEMBLY AND CONNECTION	ATTENTION: the following operations must only be carried out when the system is not powered!
ATTENTION: Couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.	With regards assembly, refer to the connection diagram (see Fig. E). Before making the wiring, check the system is disconnected and that no parts are still live. Make sure the device is correctly wired before powering it (connect the neutral to terminal 1 and the phase to terminal 2 – see Fig. D, terminals 1 and 2).
ATTENTION: make sure a fuse has been installed to limit the power of the device to PS2, in accordance with EN 62368-1!	ATTENTION: make sure a fuse has been installed to limit the power of the device to PS2, in accordance with EN 62368-1!
PROGRAMMING	To program and use the Home Gateway and the smart home system connected to it, download the Home Gateway app from Play Store or App Store.
Commissioning	The system has been wired and then powered for the first time, the LEDs of all the devices will have a fixed red light
Commissioning	• Open the ZigBee network of the Home Gateway
Commissioning	• The ZigBee devices will become part of the network: their LEDs will turn green (if any device LEDs still have a fixed red light, that they haven't been connected to the network, close the network and then open it again).
Commissioning	• Close the ZigBee network of the Home Gateway
Commissioning	• Download the Home Gateway app from App Store or Play Store, and install it
Commissioning	• Open the app
Commissioning	• Create a new account, or log in
Commissioning	• App: the following steps are guided in the app itself, so this is only a brief summary
Commissioning	• Associate the Home Gateway with the Home Gateway app (Bluetooth enabling). Make sure Bluetooth is activated on your smartphone as well
Commissioning	• Insert the wi-fi network that the Home Gateway must connect to, along with the relative credentials
Commissioning	• Check that all the ZigBee devices installed are recognised. If necessary, open the ZigBee network again
Commissioning	• Following the guided procedure, you can create the new system and customise it, even managing the users that can access it

ENGLISH

- The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.

- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.

- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.

- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.

- Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@g

- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que derivan de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.
Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y reglamentos UE aplicables:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENCIÓN: Desconectar la tensión antes de instalar el aparato o de trabajar en el mismo.

 El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas de reventa con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

CONTENIDO DEL ENVASE

1 Home Gateway
1 Manual de instalación (para la versión completa del manual de instalación y uso, escanee el código QR).

INFORMACIÓN GENERAL

Home Gateway es un dispositivo multiprotocolo con interfaces Zigbee, Wi-Fi y bluetooth. Dispositivo de empotrar de dos módulos, permite la configuración, la supervisión, el mando y el control de la instalación smart home mediante la nube. La gestión de las funciones y el acceso a los datos de la instalación se realiza a través de una plataforma en la nube, mediante una aplicación dedicada (Home Gateway App). La configuración y uso de la instalación requiere una conexión a Internet (Wi-Fi), en ausencia de la cual se puede utilizar, para la fase de configuración, un smartphone como punto de acceso Wi-Fi en modo "tethering".

El dispositivo cuenta con un LED frontal (**Fig. C, Punto ②**) para comunicar los estados: encima del LED hay un pulsador (**Fig. C, Punto ①**), al que solo se puede acceder con herramientas aisladas para trabajos eléctricos de hasta 2500 Vca, lo que permite abrir la red Zigbee (activación de Permit Join), asociar la aplicación al Home Gateway y restablecer al dispositivo a las condiciones iniciales de fábrica.

NOTA: se requiere que la instalación tenga una conexión a Internet. La conexión Bluetooth solo se utiliza cuando se configura el dispositivo.

FUNCIONES

Home Gateway cumple las siguientes funciones:
• Permite la conexión, configuración y gestión de la instalación smart home mediante la aplicación y los servicios en la nube de Gewiss

LED frontal para señalizar el estado

Personalización de la luminosidad del LED (Localización nocturna).

INDICACIONES DE ESTADO

LED	Estado
Rojo fijo	Dispositivo no configurado
Blanco parpadeante	Conexión Bluetooth habilitada
Blanco/Anaranjado de forma alternada	No hay conexión Wi-Fi
Azul/Anaranjado de forma alternada	No hay conexión con los servicios en la nube de Gewiss
Azul fijo	Funcionamiento normal (Predefinido)
Azul parpadeante	Identificación del dispositivo en curso
Verde intermitente	Red Zigbee abierta (Permit Join activo)
Verde/Rojo de forma alternada	Restablecimiento de la configuración de fábrica

* **ATENCIÓN:** la capacidad interior está influenciada por las condiciones de instalación (por ejemplo, número y tipo de paredes interpuestas entre dispositivos), por lo que siempre es conveniente realizar pruebas para determinar si la capacidad cumple con los requisitos de uso.

Apertura/Cierre de la red Zigbee (Activación de Permit Join), y permitir que otros dispositivos se unan a la red del Home Gateway, presionar una vez el pulsador frontal (**Fig. C, Punto ①**). El LED frontal se ilumina de color verde y parpadea. Presionar nuevamente para cerrar la red. La red Zigbee también se cierra después de 15 minutos de estar abierta.

Asociación a la Home Gateway App (Activación bluetooth) Para que el Home Gateway se asocie con la aplicación Home Gateway App, presionar el pulsador frontal durante al menos 3 segundos, y soltarlo dentro de los 10 segundos (**Fig. C, Punto ①**). El LED frontal toma color blanco y parpadea. La asociación también se inhabilita por inactividad después de 5 minutos de la activación.

Factory Reset

Para restablecer el Home Gateway a las condiciones iniciales de fábrica, mantener presionado el pulsador frontal (**Véase la fig. C, punto ①**), durante más de 10 segundos, hasta que el LED frontal muestre luz verde y roja.

MONTAJE Y CONEXIÓN

ATENCIÓN: ¡Las siguientes operaciones deben realizarse cuando el sistema está sin tensión!

En cuanto al montaje, consultar el esquema de conexión (**Véase la Fig. E**). Antes de realizar el cableado, asegurarse de que la instalación está desconectada y de que no hay tensión en la misma. Asegurarse de que se ha realizado correctamente el cableado antes de alimentar el dispositivo. (Conectar el neutro en el borne 1 y la fase en el borne 2 – **Véase la Fig. D, bornes 1 y 2**).

ATENCIÓN: ¡Asegurarse de instalar un fusible que limite la potencia del dispositivo en PS2 de acuerdo con la EN 62368-1!

PROGRAMACIÓN

Para poder programar y utilizar el Home Gateway, así como la instalación smart home, se debe descargar la aplicación Home Gateway App, desde Play Store o App Store.

Puesta en servicio

- Una vez que la instalación esté cableada y encendida por primera vez, los LEDs de todos los dispositivos tendrán color rojo fijo
- Abrir la red Zigbee del Home Gateway
- Los dispositivos Zigbee pasan a formar parte de la red. Sus LEDs se vuelven de color verde. (Si algunos dispositivos se quedan con un LED de color rojo fijo, indicando que no están conectados a la red, cerrar la red y abrirla de nuevo).
- Cerrar la red Zigbee del Home Gateway
- Descargar de App Store o Play Store la aplicación Home Gateway App e instalarla
- Abrir la aplicación
- Crear una nueva cuenta o conectarse como usuario
- App: las operaciones que se describen a continuación están guiadas por la aplicación, por lo que se muestran a título indicativo
- Asociar el Home Gateway a la aplicación Home Gateway App (Habilitación dispositivo bluetooth). Asegurarse de que el Bluetooth también esté activado en el smartphone
- Ingresar la red Wi-Fi con la que el Home Gateway se debe conectar y los permisos correspondientes
- Controlar que todos los dispositivos Zigbee instalados hayan sido reconocidos, si es preciso, repetir la operación de apertura de la red Zigbee
- Siguiendo el procedimiento guiado, es posible crear la nueva instalación, y personalizar desde su funcionamiento hasta la gestión de los usuarios que tengan acceso a la misma

MANTENIMIENTO

Este dispositivo está diseñado para no requerir ninguna tarea especial de mantenimiento. Para una eventual limpieza, utilizar un paño seco.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación	100 - 240 Vca, 50 / 60 Hz
Potencia máxima disipada	0.7 W
Conexión radio	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) Zigbee (IEEE 802.15.4)
Potencia en salida	Zigbee 10 dBm
Radio de transmisión	Exterior: Zigbee 100m en campo libre*
Elementos de visualización	LED de estado RGB
Ambiente de uso	Interior, sitios secos
Nº de módulos Chorusmart	2
Bornes	De tornillo, sección máx. 1,5 mm ²
Clase de aislamiento	Aparato de clase II 
Temperatura de funcionamiento	-5 °C ÷ +45 °C
Temperatura de almacenamiento	-25 °C ÷ +70 °C
Humedad relativa (No condensante)	Máx. 93%
Grados de protección	IP20
E.S. (Energy Source)	ES3
P.S. (Power Source Primary circuit)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source ELV circuit before not isolated regulator)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source control PCB)	ES3 - SP3
T.S. (Thermal Energy Source for all parts)	TS1 (Unidad de empotrar. La temperatura de la carcasa debe ser inferior a 40 °C)
M.S. (Mechanical Energy Source)	MS1; montaje en pared (≤2 m): MS1 capacidad constante
Certificación	Wi-Fi Directiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863 Directiva RED 2014/53/EU EN 62368-1 EN 303 446-1 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 55032 EN 55035 EN 300 328 EN 62479 EN IEC 63000

Punto de contacto indicado en cumplimiento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:
Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:
GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES
Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com

+39 035 946 111
8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00
lunedì - venerdì / monday - friday

www.gewiss.com

